



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0449(COD)

6.9.2012

GROZĪJUMI Nr. 20 - 42

Ziņojuma projekts
Anthea McIntyre
(PE491.149v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko izveido apmaiņas, atbalsta un mācību programmu euro aizsardzībai pret viltošanu (programmu „Perikls 2020”)

Regulas priekšlikums
(COM(2011/0913) – C7-0510/2011 – 2011/0449(COD))

AM911487LV.doc

PE494.709v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_LegReport

Grozījums Nr. 20
Antigoni Papadopoulou

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Savienība un dalībvalstis ir izvirzījušas sev mērķi - noteikt pasākumus, kas nepieciešami euro kā vienotās valūtas izmantošanai. Šie pasākumi paredz euro aizsardzību pret viltošanu.

Grozījums

(1) Savienība un dalībvalstis ir izvirzījušas sev mērķi - noteikt pasākumus, kas nepieciešami euro kā vienotās valūtas izmantošanai. Šie pasākumi paredz euro aizsardzību pret viltošanu ***un citiem saistītiem krāpšanas veidiem, tādā veidā padarot efektīvāku Eiropas ekonomiku un nodrošinot publisko finanšu ilgtspējīgumu.***

Or. en

Grozījums Nr. 21
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) 2011. gadā Komisija veica ietekmes novērtējumu, lai izvērtētu, vai programma būtu jāturpina.

Grozījums

(5) 2011. gadā Komisija veica ietekmes novērtējumu, lai izvērtētu, vai programma būtu jāturpina. ***Saskaņā ar šo novērtējumu ir jāuzlabo programmas mērķi un metodoloģija.***

Or. es

Pamatojums

Grozījuma mērķis ir precizēt ietekmes novērtējuma rezultātus.

Grozījums Nr. 22
Anthea McIntyre

Regulas priekšlikums
15. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Visā izdevumu ciklā Savienības finanšu intereses būtu jāaizsargā, piemērojot samērīgus pasākumus, tostarp pārkāpumu novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu, zaudēto, nepamatoti izmaksāto vai nepareizi izlietoto līdzekļu atgūšanu, un vajadzības gadījumā – sodus,

Grozījums

(15) Visā izdevumu ciklā Savienības finanšu intereses būtu jāaizsargā, piemērojot samērīgus pasākumus, tostarp pārkāpumu novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu, zaudēto, nepamatoti izmaksāto vai nepareizi izlietoto līdzekļu atgūšanu, un vajadzības gadījumā – **administratīvus un finansiālus sodus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. XXXX/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības gada budžetam,**

Or. en

Grozījums Nr. 23
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums
2. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Programma *veicina* plašāku transnacionālu sadarbību, *lai* Savienības **un starptautiskā līmenī aizsargātu euro, un nodrošinās šo darbību lielāku efektivitāti**, pamatojoties uz labāko praksi, vienotiem standartiem un kopīgām specializētām mācībām.

Grozījums

Programma veicina plašāku transnacionālu sadarbību Savienības **iekšienē un ārpus tās, īpašu uzmanību pievēršot tām dalībvalstīm un trešām valstīm, kurās ir lielāks euro viltošanas gadījumu skaits saskaņā ar kompetento iestāžu sagatavotajiem ziņojumiem; šī sadarbība tiek īstenota**, pamatojoties uz labāko praksi, vienotiem standartiem un kopīgām specializētām mācībām.

Or. es

Grozījums Nr. 24
Antigoni Papadopolou

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Programmas konkrētais mērķis ir aizsargāt euro banknotes un monētas pret viltošanu un ar to saistītu krāpšanu, atbalstot un papildinot dalībvalstu veiktos pasākumus, un palīdzot kompetentajām valstu un Eiropas iestādēm īstenot to centienus izveidot ciešu un regulāru sadarbību starp pašām iestādēm un ar Eiropas Komisiju, iesaistot arī trešās valstis un starptautiskās organizācijas.

Grozījums

Programmas konkrētais mērķis ir aizsargāt euro banknotes un monētas pret viltošanu un ar to saistītu krāpšanu, atbalstot un papildinot dalībvalstu veiktos pasākumus, un palīdzot kompetentajām valstu un Eiropas iestādēm īstenot to centienus izveidot ciešu un regulāru sadarbību **un paraugprakses apmaiņas** starp pašām iestādēm un ar Eiropas Komisiju, iesaistot arī trešās valstis un starptautiskās organizācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Programmas konkrētais mērķis ir aizsargāt euro banknotes un monētas pret viltošanu un ar to saistītu krāpšanu, atbalstot un papildinot dalībvalstu veiktos pasākumus, un palīdzot kompetentajām valstu un Eiropas iestādēm īstenot to centienus izveidot ciešu un regulāru sadarbību starp pašām iestādēm un ar Eiropas Komisiju, iesaistot arī trešās valstis **un** starptautiskās organizācijas.

Grozījums

Programmas konkrētais mērķis ir aizsargāt euro banknotes un monētas pret viltošanu un ar to saistītu krāpšanu, atbalstot un papildinot dalībvalstu veiktos pasākumus, un palīdzot kompetentajām valstu un Eiropas iestādēm īstenot to centienus izveidot ciešu un regulāru sadarbību starp pašām iestādēm un ar Eiropas Komisiju, attiecīgā gadījumā iesaistot arī trešās valstis, starptautiskās organizācijas **un privātas struktūras, kas ir ieguvušas pieredzi un akreditāciju attiecībā uz savām tehniskajām zināšanām un/vai darbinieku komandām, kas specializējas viltotu banknošu un monētu atklāšanā.**

Or. es

Pamatojums

Programmā pirmo reizi tās pastāvēšanas laikā ir jāņem vērā arī privātas struktūras, jo daudzas no tām daļu no sava budžeta velta tādu darbinieku apmācībai un sagatavošanai, kas specializējas viltotas naudas atklāšanā, un arī šādas naudas atklāšanas speciālistu komandu izveidei vai uzturēšanai.

Grozījums Nr. 26

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums

7. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) tiesu ierēdņi **un** juristi, kas specializējas šajā jomā;

Grozījums

(d) tiesu ierēdņi, juristi **un tiesu varas iestāžu darbinieki**, kas specializējas šajā jomā;

Or. es

Pamatojums

Ir jāiekļauj iespējami vairāk dalībnieku, jo tie veicinās šīs programmas pareizu īstenošanu.

Grozījums Nr. 27

Antigoni Papadopolou

Regulas priekšlikums

7. pants – 1. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ea) ES pilsoņi, kuriem ar apmācības un izpratnes veicināšanas kampaņām ir jābūt informētiem par euro viltošanu — kā aizsargāt sevi ikdienas patēriņa laikā.

Or. en

Grozījums Nr. 28

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums

7. pants – 2. punkts – ga apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ga) privātas struktūras, kas ir ieguvušas pieredzi un akreditāciju attiecībā uz savām tehniskajām zināšanām vai darbinieku komandām, kas specializējas viltotu banknošu un monētu atklāšanā.

Or. es

Pamatojums

Programmā pirmo reizi tās pastāvēšanas laikā ir jāņem vērā arī privātas struktūras, jo daudzas no tām daļu no sava budžeta velta tādu darbinieku apmācībai un sagatavošanai, kas specializējas viltotas naudas atklāšanā, un arī šādas naudas atklāšanas speciālistu komandu izveidei vai uzturēšanai.

Grozījums Nr. 29

Antigoni Papadopoulou

Regulas priekšlikums

8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(a) informācijas apmaiņa, jo īpaši organizējot darba grupas, sanāksmes un seminārus, kompetento valsts iestāžu darbinieku mērķtiecīga nodarbinātība un apmaiņa un citas līdzīgas darbības. Informācijas apmaiņa cita starpā būs vērsta uz šādām jomām:

(a) informācijas apmaiņa **un tās izplatīšana**, jo īpaši organizējot darba grupas, sanāksmes un seminārus, kompetento valsts iestāžu darbinieku mērķtiecīga nodarbinātība un apmaiņa un citas līdzīgas darbības. Informācijas apmaiņa cita starpā būs vērsta uz šādām jomām:

Or. en

Grozījums Nr. 30

Cornelis de Jong

Regulas priekšlikums

8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

(a) informācijas apmaiņa, **jo īpaši** organizējot **darba grupas, sanāksmes un seminārus**, kompetento valsts iestāžu darbinieku **mērķtiecīga nodarbinātība** un **apmaiņa** un citas līdzīgas darbības. Informācijas apmaiņa cita starpā būs vērsta uz šādām jomām:

Grozījums

(a) informācijas apmaiņa, organizējot kompetento valsts iestāžu darbinieku **mērķtiecīgu nodarbinātību** un **apmaiņu** un citas līdzīgas darbības. Informācijas apmaiņa cita starpā būs vērsta uz šādām jomām:

Or. en

Grozījums Nr. 31
Antigoni Papadopoulou

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – a apakšpunkts – 7.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– attiecīgie tehniskie un statistikas dati, kuru pamatā ir ECB viltojumu datubāze;

Or. en

Grozījums Nr. 32
Antigoni Papadopoulou

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – b apakšpunkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– jebkurš pasākums, ar ko izveido mācību līdzekļus Eiropas Savienības līmenī (ES tiesību aktu rokasgrāmata, informācijas biļeteni, praktiskas rokasgrāmatas, glosāriji un vārdnīcas, datu bāzes, jo īpaši zinātniskā atbalsta vai tehnoloģiju vērošanas jomā) vai datora atbalsta lietojumprogrammas (piemēram, programmatūra);

– jebkurš pasākums, ar ko izveido mācību līdzekļus Eiropas Savienības līmenī (ES tiesību aktu rokasgrāmata, informācijas biļeteni, praktiskas rokasgrāmatas, glosāriji un vārdnīcas, **tādu monētām līdzīgu priekšmetu reģistrs, kuras var ļaunprātīgi izmantot kā euro monētas**, datu bāzes, jo īpaši zinātniskā atbalsta vai tehnoloģiju vērošanas jomā) vai datora atbalsta lietojumprogrammas (piemēram,

programmatūra);

Or. en

Grozījums Nr. 33
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) dotācijas, lai finansētu tāda aprīkojuma iegādi, ko izmantos specializētas viltojumu novēršanas aģentūras, lai aizsargātu euro pret viltošanu.

Grozījums

(c) dotācijas, lai finansētu tāda aprīkojuma iegādi, ko izmantos specializētas viltojumu novēršanas aģentūras, lai aizsargātu euro pret viltošanu, **saskaņā ar 10. panta 3. punktu.**

Or. es

Grozījums Nr. 34
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums
10. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Līdzfinansējuma daļa dotācijām, kas piešķirtas atbilstīgi programmai, nepārsniedz 80 % no attiecināmajām izmaksām. Pienācīgi pamatotos izņēmuma gadījumos, kas noteikti 11. pantā minētajā gada darba programmā, līdzfinansējuma daļa nepārsniedz 90 % no attiecināmajām izmaksām.

Grozījums

4. Līdzfinansējuma daļa dotācijām, kas piešķirtas atbilstīgi programmai, nepārsniedz 80 % no attiecināmajām izmaksām. Pienācīgi pamatotos izņēmuma gadījumos, kas noteikti 11. pantā minētajā gada darba programmā, līdzfinansējuma daļa nepārsniedz 90 % no attiecināmajām izmaksām.

Šis līdzfinansējuma palielinājums ir vajadzīgs lielākas ekonomiskās elastības nodrošināšanai dalībvalstīm, lai tās spētu veiksmīgi īstenot un pabeigt projektus attiecībā uz euro aizsardzību un saglabāšanu.

Pamatojums

Šis līdzfinansējuma palielinājums ir pamatots, jo jāizvairās no situācijas, kad konkrēti projekti netiek pabeigti naudas trūkuma dēļ.

Grozījums Nr. 35
Anthea McIntyre

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

*Lai īstenotu programmu, Komisija pieņem gada darba **programmas**. Tajās nosaka sasniedzamos mērķus, sagaidāmos rezultātus, **īstenošanas** metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, norādi uz katrai darbībai piešķirto summu un indikatīvu **īstenošanas** grafiku. Tajās attiecībā uz dotācijām iekļauj prioritātes, **būtiskos** izvērtēšanas kritērijus un maksimālo līdzfinansējuma likmi.*

Grozījums

Komisija *saskaņā ar 11.a pantu* pieņem *deleģētos aktus attiecībā uz* gada darba **programmām**. Tajos nosaka sasniedzamos mērķus, sagaidāmos rezultātus, **izpildes** metodi un to kopējo summu, **tostarp pielāgojumus budžeta sadalījumā**. Tajos iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, norādi uz katrai darbībai piešķirto summu un indikatīvu **izpildes** grafiku. Tajos attiecībā uz dotācijām iekļauj prioritātes, izvērtēšanas kritērijus un maksimālo līdzfinansējuma likmi.

Or. en

Grozījums Nr. 36
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai īstenotu programmu, Komisija pieņem gada darba programmas. Tajās nosaka sasniedzamos mērķus, sagaidāmos rezultātus, īstenošanas metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, norādi uz katrai darbībai piešķirto summu un indikatīvu izpildes

Grozījums

Lai īstenotu programmu, Komisija pieņem gada darba programmas. Tajās nosaka sasniedzamos mērķus, sagaidāmos rezultātus, īstenošanas metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, **to finansējuma veidu un** norādi uz katrai darbībai piešķirto summu

grafiku. Tajās attiecībā uz dotācijām iekļauj prioritātes, būtiskos izvērtēšanas kritērijus un maksimālo līdzfinansējuma likmi.

un indikatīvu izpildes grafiku. Tajās attiecībā uz dotācijām iekļauj prioritātes, būtiskos izvērtēšanas kritērijus un maksimālo līdzfinansējuma likmi.

Or. es

Pamatojums

Jāiekļauj darbības finansēšanas veids, jo tas var nebūt iekļauts darbības aprakstā. Euro aizsardzībai nav jāiekļauj deleģētiem akti, jo ir jāizvairās no lielākas neelastības, lai programmu darbībai un pārvaldībai piešķirtu efektivitāti un elastīgumu.

Grozījums Nr. 37 **Anthea McIntyre**

Regulas priekšlikums **11. pants – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Budžets, kas piešķirts komunikācijas darbībām, kas jāveic Komisijai saskaņā ar šo regulu, tāpat attiecas uz korporatīvo komunikāciju par Eiropas Savienības politiskajām prioritātēm.

Grozījums

Budžets, kas piešķirts komunikācijas darbībām, kas jāveic Komisijai saskaņā ar šo regulu, tāpat attiecas uz korporatīvo komunikāciju par Eiropas Savienības politiskajām prioritātēm *saistībā ar šīs programmas darbības jomu.*

Or. en

Grozījums Nr. 38 **Cornelis de Jong**

Regulas priekšlikums **11. pants – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Budžets, kas piešķirts komunikācijas darbībām, kas jāveic Komisijai saskaņā ar šo regulu, tāpat attiecas uz korporatīvo komunikāciju par Eiropas Savienības politiskajām prioritātēm.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 39
Cornelis de Jong

Regulas priekšlikums
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Programmu īsteno Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm, dažādos programmas īstenošanas posmos veicot apspriedes attiecīgajā padomdevējā komitejā, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 1338/2001, ņemot vērā attiecīgos pasākumus, ko veikušas citas kompetentās iestādes, jo īpaši ECB un Eiropols. Komisija **cenšas nodrošināt** to, ka šī Eiropas Savienības rīcības programma saskan ar citām saistītām programmām un darbībām un papildina tās.

Grozījums

1. Programmu īsteno Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm, dažādos programmas īstenošanas posmos veicot apspriedes attiecīgajā padomdevējā komitejā, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 1338/2001, ņemot vērā attiecīgos pasākumus, ko veikušas citas kompetentās iestādes, jo īpaši ECB un Eiropols. Komisija **nodrošina** to, ka šī Eiropas Savienības rīcības programma saskan ar citām saistītām programmām un darbībām un papildina tās.

Grozījums Nr. 40
Anthea McIntyre

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Komisija veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu, ka, īstenojot saskaņā ar šo regulu finansētas darbības, Savienības finansiālās intereses tiek aizsargātas, piemērojot aizsargpasākumus pret krāpšanu, korupciju un jebkādām citām nelikumīgām darbībām, veicot efektīvas pārbaudes un, ja ir atklāti pārkāpumi, atgūstot nepamatoti izmaksātās summas un attiecīgā gadījumā piemērojot iedarbīgus, samērīgus un preventīvus sodus.

Grozījums

1. Komisija veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu, ka, īstenojot saskaņā ar šo regulu finansētas darbības, Savienības finanšu intereses tiek aizsargātas, piemērojot aizsargpasākumus pret krāpšanu, korupciju un jebkādām citām nelikumīgām darbībām, veicot efektīvas pārbaudes un, ja ir atklāti pārkāpumi, atgūstot nepamatoti izmaksātās summas un attiecīgā gadījumā piemērojot iedarbīgus, samērīgus un preventīvus **administratīvus**

un finansiālus sodus.

Or. en

Grozījums Nr. 41
Anthea McIntyre

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) var veikt pārbaudes uz vietas un inspekcijas *pie uzņēmējiem, uz kuriem tieši vai netieši attiecas šāds finansējums, saskaņā ar* Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 *noteiktajām procedūrām*, lai noteiktu, vai saistībā ar dotāciju nolīgumu vai dotāciju lēmumu, vai līgumu, *kas attiecas uz Savienības finansējumu*, ir notikusi krāpšana, korupcija vai jebkādas citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses.

Grozījums

3. Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) var veikt *izmeklēšanas, tostarp* pārbaudes uz vietas un inspekcijas, *saskaņā ar noteikumiem un procedūrām, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes 1999. gada 25. maija Regulā (EK) Nr. 1073/1999 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un Padomes 1996. gada 11. novembra Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienų finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām*, lai noteiktu, vai saistībā ar dotāciju nolīgumu vai dotāciju lēmumu, vai līgumu, *ko finansē saskaņā ar programmu*, ir notikusi krāpšana, korupcija vai jebkādas citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finansiālās intereses.

Or. en

Grozījums Nr. 42
Anthea McIntyre

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Neskarot ***pirmo un otro daļu***, sadarbības nolīgumos ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām, dotāciju nolīgumos un dotāciju lēmumos, ***un līgumos***, kas izriet no šīs regulas īstenošanas, nepārprotami nosaka Komisijas, Revīzijas palātas un OLAF pilnvaras veikt šādas revīzijas un ***pārbaudes uz vietas un inspekcijas***.

Grozījums

4. Neskarot ***1., 2. un 3. punktu***, sadarbības nolīgumos ar trešām valstīm un ***ar*** starptautiskām organizācijām, ***līgumos***, dotāciju nolīgumos un dotāciju lēmumos, kas izriet no šīs regulas īstenošanas, ***ir ietverti noteikumi, ar kuriem*** nepārprotami nosaka Komisijas, Revīzijas palātas un OLAF pilnvaras ***atbilstoši to kompetences jomām*** veikt šādas revīzijas un ***izmeklēšanas***.

Or. en